

律政司
律政司司長辦公室

香港中環下亞厘畢道18號
律政中心中座5樓

網址: www.doj.gov.hk



DEPARTMENT OF JUSTICE
Secretary for Justice's Office

5/F, Main Wing, Justice Place,
18 Lower Albert Road, Central, Hong Kong

Web site: www.doj.gov.hk

本司檔案	Our Ref:	SJO 5012/3/3C
來函檔案	Your Ref:	CB4/PL/AJLS
電話號碼	Tel. No.:	3918 4117
傳真號碼	Fax No.:	3918 4119

25 June 2018

Mr Lemuel Woo
Clerk to Panel on Administration of
Justice and Legal Services
Legislative Council
Legislative Council Complex
1 Legislative Council Road
Central
Hong Kong

By E-mail
(yfwoo@legco.gov.hk)

Dear Mr Woo,

**Panel on Administration of Justice and Legal Services
Meeting on 26 February 2018**

At the captioned meeting, the Department of Justice (DoJ) was requested to provide information on:

- (i) the sets of chambers to which the briefed out counsel belonged in respect of civil cases in recent years (Request (i)); and
- (ii) among the total number of briefed out cases in the financial year of 2016-17, the number of which were briefed out to solicitors or solicitor advocates (Request (ii)).

In his supplementary question (SV003) raised at the Special Finance Committee in examining the Estimates of Expenditure 2018-19, the Hon Dennis Kwok Wing-hang further requested for the list of counsel instructed to handle civil cases under the briefing out system of DoJ. At the Panel's meeting on 28 May 2018, the Hon Dennis Kwok also requested information

about the briefing out costs paid to these counsel.

Our reply is set out in the ensuing paragraphs for Members' reference.

Briefing out of civil cases by the Civil Division of DoJ is mainly to meet operational needs. In general, the DoJ may resort to briefing out when –

- (a) there is a need for expert assistance where the requisite skill is not available in the DoJ;
- (b) there is no suitable in-house counsel to appear in court for the Hong Kong Special Administrative Region;
- (c) the size, complexity, quantum and length of a case so dictate;
- (d) it is deemed appropriate to obtain independent outside counsel's advice or services so as to address possible perception of bias or issues of conflict of interests;
- (e) there is a need for continuity and economy, e.g. where a former member of the DoJ who is uniquely familiar with the subject matter is in private practice at the time when legal services are required; and
- (f) there is a need for independent advice or services in respect of matters or proceedings involving members of the DoJ.

Due to the wide range of civil matters handled by the Civil Division and the varying issues involved, most of its briefing out is on a non-standard briefing out basis. The selection of counsel is based on established criteria having particular regard to the expertise and skills required in each case.

Except in special circumstances, e.g. engagement of a junior counsel for a selected senior counsel in the same chambers for better work efficiency where the circumstances so require, the chambers to which a counsel belongs is not one of the considerations for selection of counsel for briefing out civil cases.

With regard to Request (i), please find the information on the sets of chambers to which the briefed out counsel belonged with details of the

numbers of counsel and their respective numbers of civil cases briefed in the past three financial years, i.e. 2014-15, 2015-16 and 2016-17, in the Appendix attached.

As regards Request (ii), please be informed that among the briefed out civil cases in the financial year of 2016-17, the Civil Division briefed out a total number of 61 cases to solicitors firms. The Civil Division did not brief out any cases to solicitor advocates in the financial year of 2016-17. For the briefing out of criminal cases, the Prosecutions Division does not maintain a breakdown of cases briefed to solicitors or solicitor advocates.

As regards the further requests for a list of counsel instructed by the Civil Division and the briefing out costs paid to these counsel, due to restrictions on disclosure of information imposed by the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486), DoJ is not at liberty to disclose the names of individual counsel briefed and the briefing out expenditure in respect of individual counsel without their prescribed consent.

Further, the expenditure for briefing out in each case depends on various factors, the case developments during the period in question, number of parties involved, length of hearing, etc.. It would not therefore serve any meaningful purpose to make any comparison by reference to counsel's fees or briefing out expenditure. For briefed out cases involving substantial expenditure, DoJ provides annual reports to the Finance Committee on briefed out cases involving annual expenditure of \$1M or above.

Yours sincerely,



(Ms Florence Chan)
Administrative Assistant
to Secretary for Justice

Appendix

Information on the Sets of Chambers to which the Briefed Out Counsel belonged in the past three financial years

Financial Year	Number of sets of chambers briefed	Number of counsel briefed	Annex
2014-15	37	91	1
2015-16	35	95	2
2016-17	30	91	3

#467472 v7

2014-15

No.	Chambers (Remark 1) 大律師辦事處 (備註 1)	No. of briefing out (Remark 2) 外判數目 (備註 2)
Local Chambers 本地大律師辦事處		
1	10/F, Printing House, 6 Duddell St, Central, H.K. 香港中環都爹利街 6 號印刷行 10 樓	2 counsel were briefed on 2 ¹ and 8 ² cases respectively. 2 名大律師分別獲委聘處理 2 ¹ 宗及 8 ² 宗個案。
2	601 Dina House, 11 Duddell St, Central, H.K. 香港中環都爹利街 11 號帝納大廈 601 室	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
3	7/F, Effectual Bldg, 16 Hennessy Road, Wanchai, H.K. 香港灣仔軒尼詩道 16 號宜發大廈 7 樓	3 counsel were briefed on 1, 2, and 3 cases respectively. 3 名大律師分別獲委聘處理 1 宗、2 宗及 3 宗個案。
4	704B Tower 1 Admiralty Centre 18 Harcourt Rd Admiralty, H.K. 香港金鐘夏慤道 18 號海富中心 1 座 704B 室	1 counsel was briefed on 21 ³ cases. 1 名大律師獲委聘處理 21 ³ 宗個案。
5	Alan Leong, S.C.'s Chambers 梁家傑資深大律師辦事處	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
6	Bernacchi Chambers	2 counsel were briefed on 1 and 2 ⁴ cases respectively. 2 名大律師分別獲委聘處理 1 宗及 2 ⁴ 宗個案。

¹ The 2 cases are related and involved 1 set of proceedings. 該 2 宗個案互有關連，涉及同一組程序。

² Of the 8 cases, there are 6 related cases which involved a total of 2 sets of proceedings. 在該 8 宗個案中，有 6 宗屬與其他個案互有關連的個案，涉及共 2 組程序。

³ Of the 21 cases, there are 17 related cases which involved a total of 5 sets of proceedings. 在該 21 宗個案中，有 17 宗屬與其他個案互有關連的個案，涉及共 5 組程序。

⁴ The 2 cases are related and involved 1 set of proceedings. 該 2 宗個案互有關連，涉及同一組程序。

No.	Chambers (Remark 1) 大律師辦事處 (備註 1)	No. of briefing out (Remark 2) 外判數目 (備註 2)
7	Chambers of Ronny Wong S.C 黃福鑫資深大律師辦事處	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
8	Denis Chang's Chambers 張健利資深大律師辦事處	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
9	Des Voeux Chambers	10 counsel were briefed on 1 (for 2 counsel), 2 ⁵ (for 3 counsel), 3 ⁶ , 4, 13 ⁷ , 14 & 19 ⁸ cases respectively. 10 名大律師分別獲委聘處理 1 宗(2 名大律師)、2 ⁵ 宗(3 名大律師)、3 ⁶ 宗、4 宗、13 ⁷ 宗、14 宗及 19 ⁸ 宗個案。
10	Erik Shum's Chambers 沈士文大律師辦事處	2 counsel were briefed on 1 and 2 cases respectively. 2 名大律師分別獲委聘處理 1 宗及 2 宗個案。
11	Fraternity Chambers	1 counsel was briefed on 7 cases. 1 名大律師獲委聘處理 7 宗個案。
12	Gary Plowman S.C.'s Chambers	2 counsel were briefed on 1 and 4 cases respectively. 2 名大律師分別獲委聘處理 1 宗及 4 宗個案。
13	Jason Pow SC's Chambers 鮑永年資深大律師辦事處	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
14	Liberty Chambers	1 counsel was briefed on 9 cases. 1 名大律師獲委聘處理 9 宗個案。

⁵ For 1 of the counsel, the 2 cases are related and involved 1 set of proceedings. 就其中 1 名大律師，該 2 宗個案互有關連，涉及同一組程序。

⁶ Of the 3 cases, 2 are related cases involving 1 set of proceedings. 在該 3 宗個案中，有 2 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

⁷ Of the 13 cases, 2 are related cases involving 1 set of proceedings. 在該 13 宗個案中，有 2 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

⁸ Of the 19 cases, there are 8 related cases which involved a total of 4 sets of proceedings. 在該 19 宗個案中，有 8 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 4 組程序。

No.	Chambers (Remark 1) 大律師辦事處 (備註 1)	No. of briefing out (Remark 2) 外判數目 (備註 2)
15	Pacific Chambers	2 counsel were briefed on 1 case each. 2 名大律師每人獲委聘處理 1 宗個案。
16	Parkside Chambers	3 counsel were briefed on 2 and 4 (for 2 counsel) cases respectively. 3 名大律師分別獲委聘處理 2 宗及 4 宗(2 名大律師)個案。
17	Patrick Yu's Chambers 余叔韶大律師辦事處	1 counsel was briefed on 7 cases. 1 名大律師獲委聘處理 7 宗個案。
18	Prince's Chambers	1 counsel was briefed on 3 cases. 1 名大律師獲委聘處理 3 宗個案。
19	Rm 128, New Henry House, 10 Ice House St, Central, H.K. 香港中環雪廠街 10 號新顯利大廈 128 室	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
20	Rm 1403, 14/F, Takshing Hse, No.20 Des Voeux Road Central, Central, H.K. 香港中環德輔道中 20 號德成行 14 樓 1403 室	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
21	Rm 1603, Ruttonjee House, 11 Duddell St, Central, H.K. 香港中環都爹利街 11 號律敦治行 1603 室	1 counsel was briefed on 6 cases. 1 名大律師獲委聘處理 6 宗個案。
22	Rm 3308, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Admiralty, H.K. 香港金鐘金鐘道 89 號力寶中心第 2 期 3308 室	1 counsel was briefed on 5 cases. 1 名大律師獲委聘處理 5 宗個案。
23	Rm 87, New Henry House, 10 Ice House St, Central, H.K. 香港中環雪廠街 10 號新顯利大廈 87 室	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。

No.	Chambers (Remark 1) 大律師辦事處 (備註 1)	No. of briefing out (Remark 2) 外判數目 (備註 2)
24	Sir Oswald Cheung's Chambers 張奧偉爵士大律師辦事處	8 counsel were briefed on 1 (for 4 counsel), 2, 4 ⁹ , 5 & 9 ¹⁰ cases respectively. 8 名大律師分別獲委聘處理 1 宗(4 名大律師)、2 宗、4 ⁹ 宗、5 宗及 9 ¹⁰ 宗個案。
25	Temple Chambers	27 counsel were briefed on 1 (for 7 counsel), 2 (for 4 counsel), 3 (for 2 counsel), 4, 5 (for 2 counsel), 7 ¹¹ , 8, 10 ¹² (for 2 counsel), 12, 13 ¹³ (for 2 counsel), 15 ¹⁴ , 25 ¹⁵ , 31 ¹⁶ , & 41 ¹⁷ cases respectively. 27 名大律師分別獲委聘處理 1 宗(7 名大律師)、2 宗(4 名大律師)、3 宗(2 名大律師)、4 宗、5 宗(2 名大律師)、7 ¹¹ 宗、8 宗、10 ¹² 宗(2 名大律師)、12 宗、13 ¹³ 宗(2 名大律師)、15 ¹⁴ 宗、25 ¹⁵ 宗、31 ¹⁶ 宗及 41 ¹⁷ 宗個案。

⁹ Of the 4 cases, 3 are related cases involving 1 set of proceedings. 在該 4 宗個案中，有 3 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

¹⁰ Of the 9 cases, 3 are related cases involving 1 set of proceedings. 在該 9 宗個案中，有 3 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

¹¹ Of the 7 cases, 4 are related cases involving 1 set of proceedings. 在該 7 宗個案中，有 4 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

¹² For 1 of the counsel, of the 10 cases, 2 are related cases involving 1 set of proceedings. For the other counsel, of the 10 cases, there are 7 related cases which involved a total of 2 sets of proceedings. 就其中 1 名大律師，該 10 宗個案中，2 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。就另 1 名大律師，該 10 宗個案中，7 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 2 組程序。

¹³ For 1 of the counsel, of the 13 cases, 2 are related cases involving 1 set of proceedings. For the other counsel, of the 13 cases, there are 6 related cases which involved 2 sets of proceedings. 就其中 1 名大律師，該 13 宗個案中，2 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。就另 1 名大律師，該 13 宗個案中，6 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 2 組程序。

¹⁴ Of the 15 cases, 2 are related cases involving 1 set of proceedings. 在該 15 宗個案中，有 2 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

¹⁵ Of the 25 cases, there are 11 related cases which involved a total of 4 sets of proceedings. 在該 25 宗個案中，有 11 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 4 組程序。

¹⁶ Of the 31 cases, there are 8 related cases which involved a total of 3 sets of proceedings. 在該 31 宗個案中，有 8 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 3 組程序。

¹⁷ Of the 41 cases, 31 are related cases involving 1 set of proceedings. 在該 41 宗個案中，有 31 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

No.	Chambers (Remark 1) 大律師辦事處 (備註 1)	No. of briefing out (Remark 2) 外判數目 (備註 2)
26	Wong Man Kit SC's Chambers 黃敏杰資深大律師辦事處	1 counsel was briefed on 5 cases. 1 名大律師獲委聘處理 5 宗個案。
Overseas Chambers 海外大律師辦事處		
27	4 Pump Court Chambers	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
28	Atkin Chambers	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
29	Blackstone Chambers	2 counsel were briefed on 2 and 3 cases respectively. 2 名大律師分別獲委聘處理 2 宗及 3 宗個案。
30	Essex Court Chambers	2 counsel were briefed on 1 case each. 2 名大律師每人獲委聘處理 1 宗個案。
31	Gray's Inn Tax Chambers	1 counsel was briefed on 10 cases ¹⁸ . 1 名大律師獲委聘處理 10 ¹⁸ 宗個案。
32	Keating Chambers	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
33	Landmark Chambers	1 counsel was briefed on 2 cases. 1 名大律師獲委聘處理 2 宗個案。
34	One Essex Court	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
35	Serjeants' Inn Chambers	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
36	Ten Old Square	1 counsel was briefed on 2 cases ¹⁹ . 1 名大律師獲委聘處理 2 ¹⁹ 宗個案。

¹⁸ The 10 cases are related and involved 1 set of proceedings. 該 10 宗個案互有關連，涉及同一組程序。

¹⁹ The 2 cases are related and involved 1 set of proceeding. 該 2 宗個案互有關連，涉及同一組程序。

No.	Chambers (Remark 1) 大律師辦事處 (備註 1)	No. of briefing out (Remark 2) 外判數目 (備註 2)
37	Wilberforce Chambers	2 counsel were briefed on 2 and 4 ²⁰ cases respectively. 2 名大律師分別獲委聘處理 2 宗及 4 ²⁰ 宗個案。
	Total number of counsel briefed out: 外判大律師的總數：	91

Remark 1: We do not maintain information on the sets of chambers to which a briefed out counsel belonged when a case was briefed. The sets of chambers set out in this document denote the chambers to which the briefed out counsel belonged as at the time when this document was prepared.

備註 1: 我們沒有備存當我們將一宗個案外判時，有關外聘大律師所屬的大律師辦事處資料。在此文件中所示的大律師辦事處，是指當我們於擬備這份文件時，有關外判大律師所屬的大律師辦事處。

Remark 2: The same case dealt with at different court levels is counted as one case.

備註 2: 同一宗個案於不同法院處理，會視作一宗個案計算。

²⁰ Of the 4 cases, 2 are related cases involving 1 set of proceedings. 在該 4 宗個案中，有 2 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

2015-16

No.	Chambers (Remark 1) 大律師辦事處 (備註 1)	No. of briefing out (Remark 2) 外判數目 (備註 2)
Local Chambers 本地大律師辦事處		
1	10/F, Printing House, 6 Duddell St, Central, H.K. 香港中環都爹利街 6 號印刷行 10 樓	2 counsel were briefed on 2 ²¹ and 9 ²² cases respectively. 2 名大律師分別獲委聘處理 2 ²¹ 宗及 9 ²² 宗個案。
2	7/F, Effectual Bldg, 16 Hennessy Road, Wanchai, H.K. 香港灣仔軒尼詩道 16 號宜發大廈 7 樓	3 counsel were briefed on 1, 2, and 3 cases respectively. 3 名大律師分別獲委聘處理 1 宗、2 宗及 3 宗個案。
3	704B Tower 1 Admiralty Centre 18 Harcourt Rd Admiralty, H.K. 香港金鐘夏慤道 18 號海富中心 1 座 704B 室	1 counsel was briefed on 49 cases ²³ . 1 名大律師獲委聘處理 49 ²³ 宗個案。
4	Bernacchi Chambers	2 counsel were briefed on 1 case each. 2 名大律師每人獲委聘處理 1 宗個案。
5	Central Chambers	2 counsel were briefed on 1 case each. 2 名大律師每人獲委聘處理 1 宗個案。
6	Denis Chang's Chambers 張健利資深大律師辦事處	3 counsel were briefed on 1 (for 2 counsel) and 2 cases respectively. 3 名大律師分別獲委聘處理 1 宗 (2 名大律師) 及 2 宗個案。

²¹ The 2 cases are related and involved 1 set of proceedings. 該 2 宗個案互有關連，涉及同一組程序。

²² Of the 9 cases, there are 6 related cases which involved a total of 2 sets of proceedings. 在該 9 宗個案中，有 6 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 2 組程序。

²³ Of the 49 cases; there are 36 related cases which involved a total of 5 sets of proceedings. 在該 49 宗個案中，有 36 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 5 組程序。

No.	Chambers (Remark 1) 大律師辦事處 (備註 1)	No. of briefing out (Remark 2) 外判數目 (備註 2)
7	Des Voeux Chambers	13 counsel were briefed on 1 (for 4 counsel), 2 (for 3 counsel), 3, 7 ²⁴ (for 2 counsel), 12, 21 ²⁵ and 26 ²⁶ cases respectively. 13 名大律師分別獲委聘處理 1 宗(4 名大律師)、2 宗(3 名大律師)、3 宗、7 ²⁴ 宗(2 名大律師)、12 宗、21 ²⁵ 宗及 26 ²⁶ 宗個案。
8	Erik Shum's Chambers 沈士文大律師辦事處	2 counsel were briefed on 1 and 3 cases respectively. 2 名大律師分別獲委聘處理 1 宗及 3 宗個案。
9	Fraternity Chambers	1 counsel was briefed on 2 cases. 1 名大律師獲委聘處理 2 宗個案。
10	Gary Plowman S.C.'s Chambers	2 counsel were briefed on 1 and 37 ²⁷ cases respectively. 2 名大律師分別獲委聘處理 1 宗及 37 ²⁷ 宗個案。
11	Gilt Chambers	2 counsel were briefed on 1 case each. 2 名大律師每人獲委聘處理 1 宗個案。
12	Hin Lee Chambers 軒利大律師辦事處	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。

²⁴ For 1 of the counsel, of the 7 cases, 2 are related cases involving 1 set of proceedings. 就其中 1 名大律師，該 7 宗個案中，2 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

²⁵ Of the 21 cases, there are 4 related cases which involved a total of 2 sets of proceedings. 在該 21 宗個案中，有 4 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 2 組程序。

²⁶ Of the 26 cases, there are 8 related cases which involved a total of 3 sets of proceedings. 在該 26 宗個案中，有 8 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 3 組程序。

²⁷ All of the 37 cases are related cases which involved a total of 2 sets of proceedings. 該 37 宗屬與其他個案互有關連的個案，涉及共 2 組程序。

No.	Chambers (Remark 1) 大律師辦事處 (備註 1)	No. of briefing out (Remark 2) 外判數目 (備註 2)
13	Jason Pow SC's Chambers	1 counsel was briefed on 38 cases ²⁸ . 1 名大律師獲委聘處理 38 ²⁸ 宗個案。
14	Liberty Chambers	1 counsel was briefed on 5 cases. 1 名大律師獲委聘處理 5 宗個案。
15	Pacific Chambers	2 counsel were briefed on 1 case each. 2 名大律師每人獲委聘處理 1 宗個案。
16	Parkside Chambers	4 counsel were briefed on 1 (for 3 counsel) and 4 cases respectively. 4 名大律師分別獲委聘處理 1 宗 (3 名大律師)及 4 宗個案。
17	Patrick Yu's Chambers 余叔韶大律師辦事處	1 counsel was briefed on 8 cases. 1 名大律師獲委聘處理 8 宗個案。
18	Prince's Chambers	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
19	Rm 1403, 14/F, Takshing Hse, No.20 Des Voeux Road Central, Central, H.K. 香港中環德輔道中 20 號德成行 14 樓 1403 室	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
20	Rm 1603, Ruttonjee House, 11 Duddell St, Central, H.K. 香港中環都爹利街 11 號律敦治行 1603 室	1 counsel was briefed on 4 cases. 1 名大律師獲委聘處理 4 宗個案。

²⁸ Of the 38 cases, there are 37 related cases which involved a total of 2 sets of proceedings. 在該 38 宗個案中，有 37 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 2 組程序。

No.	Chambers (Remark 1) 大律師辦事處 (備註 1)	No. of briefing out (Remark 2) 外判數目 (備註 2)
21	Rm 3308, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Admiralty, H.K. 香港金鐘金鐘道 89 號力寶中心第 2 期 3308 室	1 counsel was briefed on 3 cases. 1 名大律師獲委聘處理 3 宗個案。
22	Rm 87, New Henry House, 10 Ice House St, Central, H.K. 香港中環雪廠街 10 號新顯利大廈 87 室	2 counsel were briefed on 1 and 3 cases respectively. 2 名大律師分別獲委聘處理 1 宗及 3 宗 個案。
23	Rms 1703-4, St. George's Bldg, 2 Ice House St, Central, H.K. 香港中環雪廠街 2 號聖佐治大廈 1703-4 室	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
24	Sir Oswald Cheung's Chambers 張奧偉爵士大律師辦事處	6 counsel were briefed on 1 (for 2 counsel), 3 (for 2 counsel), 6 ²⁹ and 8 ³⁰ cases respectively. 6 名大律師分別獲委聘處理 1 宗(2 名大 律師)、3 宗(2 名大律師)、6 ²⁹ 宗及 8 ³⁰ 宗個案。

²⁹ Of the 6 cases, 2 are related cases involving 1 set of proceedings. 在該 6 宗個案中，有 2 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

³⁰ Of the 8 cases, there are 4 related cases which involved a total of 2 sets of proceedings. 在該 8 宗個案中，有 4 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 2 組程序。

No.	Chambers (Remark 1) 大律師辦事處 (備註 1)	No. of briefing out (Remark 2) 外判數目 (備註 2)
25	Temple Chambers	<p>26 counsel were briefed on 1 (for 5 counsel), 2 (for 2 counsel), 4³¹ (for 2 counsel), 6³², 7³³ (for 2 counsel), 13³⁴, 14³⁵, 15³⁶, 16³⁷ (for 2 counsel), 17³⁸, 18³⁹ (for 2 counsel), 20⁴⁰, 28⁴¹, 32⁴², 37⁴³, 51⁴⁴ and 57⁴⁵ cases respectively.</p> <p>26 名大律師分別獲委聘處理 1 宗(5 名大律師)、2 宗(2 名大律師)、4³¹ 宗(2 名大律師)、6³² 宗、7³³ 宗(2 名大律師)、13³⁴ 宗、14³⁵ 宗、15³⁶ 宗、16³⁷ 宗(2 名大律師)、17³⁸ 宗、18³⁹ 宗(2 名大律師)、20⁴⁰ 宗、28⁴¹ 宗、32⁴² 宗、37⁴³ 宗、51⁴⁴ 宗及 57⁴⁵ 宗個案。</p>

³¹ For 1 of the counsel, of the 4 cases, 2 are related cases involving 1 set of proceedings. 就其中 1 名大律師，該 4 宗個案中，2 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

³² Of the 6 cases, there are 4 related cases which involved a total of 2 set of proceedings. 在該 6 宗個案中，有 4 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 2 組程序。

³³ For 1 of the counsel, of the 7 cases, 4 are related cases involving 1 set of proceedings. 就其中 1 名大律師，該 7 宗個案中，4 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

³⁴ Of the 13 cases, 6 are related cases involving 1 set of proceedings. 在該 13 宗個案中，有 6 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

³⁵ Of the 14 cases, 10 are related cases involving 1 set of proceedings. 在該 14 宗個案中，有 10 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

³⁶ Of the 15 cases, 10 are related cases involving 1 set of proceedings. 在該 15 宗個案中，有 10 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

³⁷ For 1 of the counsel, of the 16 cases, 3 are related cases involving 1 set of proceedings. For the other counsel, of the 16 cases, 7 are related cases involving 1 set of proceedings. 就其中 1 名大律師，該 16 宗個案中，3 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。就另 1 名大律師，該 16 宗個案中，7 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

³⁸ Of the 17 cases, 4 are related cases involving 1 set of proceedings. 在該 17 宗個案中，有 4 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

³⁹ For both of the counsel, of the 18 cases, 2 are related cases involving 1 set of proceedings. 就該 2 名大律師，該 18 宗個案中，2 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

⁴⁰ Of the 20 cases, there are 13 related cases which involved a total of 3 sets of proceedings. 在該 20 宗個案中，有 13 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 3 組程序。

⁴¹ Of the 28 cases, there are 18 related cases which involved a total of 6 sets of proceedings. 在該 28 宗個案中，有 18 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 6 組程序。

⁴² Of the 32 cases, there are 12 related cases which involved a total of 5 sets of proceedings. 在該 32 宗個案中，有 12 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 5 組程序。

⁴³ All the 37 cases are related cases, which involved a total of 2 sets of proceedings. 該 37 宗屬與其他個案互有關連的個案，涉及共 2 組程序。

⁴⁴ Of the 51 cases, there are 39 related cases which involved a total of 3 sets of proceedings. 在該 51 宗個案中，有 39 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 3 組程序。

⁴⁵ Of the 57 cases, there are 54 related cases which involved a total of 3 sets of proceedings. 在該 57 宗個案中，有 54 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 3 組程序。

No.	Chambers (Remark 1) 大律師辦事處 (備註 1)	No. of briefing out (Remark 2) 外判數目 (備註 2)
26	Wellington Chambers	2 counsel were briefed on 1 case each. 2 名大律師每人獲委聘處理 1 宗個案。
27	Wong Man Kit SC's Chambers 黃敏杰資深大律師辦事處	1 counsel was briefed on 7 cases ⁴⁶ . 1 名大律師獲委聘處理 7 ⁴⁶ 宗個案。
Overseas Chambers 海外大律師辦事處		
28	4 Pump Court Chambers	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
29	Atkin Chambers	2 counsel were briefed on 1 case each. 2 名大律師每人獲委聘處理 1 宗個案。
30	Blackstone Chambers	2 counsel were briefed on 2 and 5 cases respectively. 2 名大律師分別獲委聘處理 2 宗及 5 宗個案。
31	Gray's Inn Tax Chambers	1 counsel was briefed on 10 cases ⁴⁷ . 1 名大律師獲委聘處理 10 ⁴⁷ 宗個案。
32	Keating Chambers	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
33	Landmark Chambers	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
34	Ten Old Square	1 counsel was briefed on 2 cases ⁴⁸ . 1 名大律師獲委聘處理 2 ⁴⁸ 宗個案。

⁴⁶ Of the 7 cases, 6 are related cases involving 1 set of proceedings. 在該 7 宗個案中，有 6 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

⁴⁷ The 10 cases are related and involved 1 set of proceedings. 該 10 宗個案互有關連，涉及同一組程序。

⁴⁸ The 2 cases are related and involved 1 set of proceeding. 該 2 宗個案互有關連，涉及同一組程序。

No.	Chambers (Remark 1) 大律師辦事處 (備註 1)	No. of briefing out (Remark 2) 外判數目 (備註 2)
35	Wilberforce Chambers	1 counsel was briefed on 4 cases ⁴⁹ . 1 名大律師獲委聘處理 4 ⁴⁹ 宗個案。
	Total number of counsel briefed out: 外判大律師的總數：	95

Remark 1: We do not maintain information on the sets of chambers to which a briefed out counsel belonged when a case was briefed. The sets of chambers set out in this document denote the chambers to which the briefed out counsel belonged as at the time when this document was prepared.

備註 1: 我們沒有備存當我們將一宗個案外判時，有關外聘大律師所屬的大律師辦事處資料。在此文件中所示的大律師辦事處，是指當我們於擬備這份文件時，有關外判大律師所屬的大律師辦事處。

Remark 2: The same case dealt with at different court levels is counted as one case.

備註 2: 同一宗個案於不同法院處理，會視作一宗個案計算。

⁴⁹ Of the 4 cases, 2 are related cases involving 1 set of proceedings. 在該 4 宗個案中，有 2 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

2016-17

No.	Chambers (Remark 1) 大律師辦事處 (備註 1)	No. of briefing out (Remark 2) 外判數目 (備註 2)
Local Chambers 本地大律師辦事處		
1	10/F, Printing House, 6 Duddell St, Central, H.K. 香港中環都爹利街 6 號印刷行 10 樓	1 counsel was briefed on 9 cases ⁵⁰ . 1 名大律師獲委聘處理 9 ¹ 宗個案。
2	7/F, Effectual Bldg, 16 Hennessy Road, Wanchai, H.K. 香港灣仔軒尼詩道 16 號宜發大廈 7 樓	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
3	704B Tower 1 Admiralty Centre 18 Harcourt Rd Admiralty, H.K. 香港金鐘夏慤道 18 號海富中心 1 座 704B 室	1 counsel was briefed on 77 cases ⁵¹ . 1 名大律師獲委聘處理 77 ² 宗個案。
4	Bernacchi Chambers	1 counsel was briefed on 2 cases ⁵² . 1 名大律師獲委聘處理 2 ³ 宗個案。
5	Denis Chang's Chambers 張健利資深大律師辦事處	2 counsel were briefed on 1 and 2 cases respectively. 2 名大律師分別獲委聘處理 1 宗及 2 宗 個案。

⁵⁰ Of the 9 cases, there are 6 related cases which involved a total of 2 sets of proceedings. 在該 9 宗個案中，有 6 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 2 組程序。

⁵¹ Of the 77 cases, there are 67 related cases which involved a total of 8 sets of proceedings. 在該 77 宗個案中，有 67 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 8 組程序。

⁵² The 2 cases are related and involved 1 set of proceedings. 該 2 宗個案互有關連，涉及同一組程序。

No.	Chambers (Remark 1) 大律師辦事處 (備註 1)	No. of briefing out (Remark 2) 外判數目 (備註 2)
6	Des Voeux Chambers	12 counsel were briefed on 1, 2 (for 2 counsel), 3 (for 3 counsel), 6 ⁵³ , 9 ⁵⁴ , 13 ⁵⁵ , 15 ⁵⁶ , 34 ⁵⁷ and 37 ⁵⁸ cases respectively. 12 名大律師分別獲委聘處理 1 宗、2 宗(2 名大律師)、3 宗(3 名大律師)、6 ⁵³ 宗、9 ⁵⁴ 宗、13 ⁵⁵ 宗、15 ⁵⁶ 宗、34 ⁵⁷ 宗及 37 ⁵⁸ 宗個案。
7	Erik Shum's Chambers 沈士文大律師辦事處	2 counsel were briefed on 6 and 10 ⁵⁹ cases respectively. 2 名大律師分別獲委聘處理 6 宗及 10 ⁵⁹ 宗個案。
8	Fraternity Chambers	1 counsel was briefed on 8 cases. 1 名大律師獲委聘處理 8 宗個案。
9	Gary Plowman S.C.'s Chambers	3 counsel were briefed on 1, 6 and 37 ⁶⁰ cases respectively. 3 名大律師分別獲委聘處理 1 宗、6 宗及 37 ⁶⁰ 宗個案。

⁵³ Of the 6 cases, 2 are related cases involving 1 set of proceedings. 在該 6 宗個案中，有 2 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

⁵⁴ Of the 9 cases, 2 are related cases involving 1 set of proceedings. 在該 9 宗個案中，有 2 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

⁵⁵ Of the 13 cases, 8 are related cases involving 1 set of proceedings. 在該 13 宗個案中，有 8 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

⁵⁶ Of the 15 cases, there are 4 related cases which involved a total of 2 sets of proceedings. 在該 15 宗個案中，有 4 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 2 組程序。

⁵⁷ Of the 34 cases, there are 15 related cases which involved a total of 4 sets of proceedings. 在該 34 宗個案中，有 15 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 4 組程序。

⁵⁸ Of the 37 cases, there are 15 related cases which involved a total of 4 sets of proceedings. 在該 37 宗個案中，有 15 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 4 組程序。

⁵⁹ Of the 10 cases, there are 8 related cases which involved a total of 2 sets of proceedings. 在該 10 宗個案中，有 8 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 2 組程序。

⁶⁰ All the 37 cases are related cases, which involved a total of 2 sets of proceedings. 該 37 宗屬與其他個案互有關連的個案，涉及共 2 組程序。

No.	Chambers (Remark 1) 大律師辦事處 (備註 1)	No. of briefing out (Remark 2) 外判數目 (備註 2)
10	Liberty Chambers	2 counsel were briefed on 12 ⁶¹ and 37 ⁶² cases respectively. 2 名大律師分別獲委聘處理 12 ⁶¹ 宗及 37 ⁶² 宗個案。
11	Pacific Chambers	3 counsel were briefed on 1 case each. 3 名大律師每人獲委聘處理 1 宗個案。
12	Parkside Chambers	5 counsel were briefed on 1 (for 2 counsel), 3 (for 2 counsel) and 10 ⁶³ cases respectively. 5 名大律師分別獲委聘處理 1 宗 (2 名大律師)、3 宗 (2 名大律師) 及 10 ⁶³ 宗個案。
13	Patrick Yu's Chambers 余叔韶大律師辦事處	1 counsel was briefed on 18 cases ⁶⁴ . 1 名大律師獲委聘處理 18 宗個案 ⁶⁴ 。
14	Prince's Chambers	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
15	Rm 1205, New World Tower 1, 18 Queens Rd Central, H.K. 香港中環皇后大道中 18 號新世界大廈第 1 期 1205 室	1 counsel was briefed on 3 cases. 1 名大律師獲委聘處理 3 宗個案。

⁶¹ Of the 12 cases, there are 11 related cases which involved a total of 2 sets of proceedings. 在該 12 宗個案中，有 11 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 2 組程序。

⁶² Of the 37 cases, there are 28 related cases which involved a total of 5 sets of proceedings. 在該 37 宗個案中，有 28 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 5 組程序。

⁶³ Of the 10 cases, there are 8 related cases which involved a total of 3 sets of proceedings. 在該 10 宗個案中，有 8 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 3 組程序。

⁶⁴ Of the 18 cases, there are 8 related cases which involved a total of 2 sets of proceedings. 在該 18 宗個案中，有 8 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 2 組程序。

No.	Chambers (Remark 1) 大律師辦事處 (備註 1)	No. of briefing out (Remark 2) 外判數目 (備註 2)
16	Rm 1603, Ruttonjee House, 11 Duddell St, Central, H.K. 香港中環都爹利街 11 號律敦治行 1603 室	1 counsel was briefed on 3 cases. 1 名大律師獲委聘處理 3 宗個案。
17	Rm 3308, Tower Two, Lippo Centre, 89 Queensway, Admiralty, H.K. 香港金鐘金鐘道 89 號力寶中心第 2 期 3308 室	1 counsel was briefed on 2 cases. 1 名大律師獲委聘處理 2 宗個案。
18	Rm 87, New Henry House, 10 Ice House St, Central, H.K. 香港中環雪廠街 10 號新顯利大廈 87 室	1 counsel was briefed on 2 cases. 1 名大律師獲委聘處理 2 宗個案。
19	Sir Oswald Cheung's Chambers 張奧偉爵士大律師辦事處	5 counsel were briefed on 2, 4, 5 ⁶⁵ (for 2 counsel) and 9 ⁶⁶ cases respectively. 5 名大律師分別獲委聘處理 2 宗、4 宗、5 ⁶⁵ 宗(2 名大律師)及 9 ⁶⁶ 宗個案。

⁶⁵ For 1 of the counsel, of the 5 cases, 2 are related cases involving 1 set of proceedings. 就其中 1 名大律師，該 5 宗個案中，2 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

⁶⁶ Of the 9 cases, there are 4 related cases which involved a total of 2 sets of proceedings. 在該 9 宗個案中，有 4 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 2 組程序。

No.	Chambers (Remark 1) 大律師辦事處 (備註 1)	No. of briefing out (Remark 2) 外判數目 (備註 2)
20	Temple Chambers	<p>32 counsel were briefed on 1 (for 6 counsel), 2 (for 5 counsel), 3⁶⁷ (for 5 counsel), 4⁶⁸ (for 2 counsel), 5, 6⁶⁹, 8, 10⁷⁰, 12⁷¹ (for 2 counsel), 15⁷², 16, 18⁷³, 23⁷⁴, 30⁷⁵, 39⁷⁶ and 54⁷⁷ (for 2 counsel) cases respectively.</p> <p>32 名大律師分別獲委聘處理 1 宗(6 名大律師)、2 宗(5 名大律師)、3⁶⁷ 宗(5 名大律師)、4⁶⁸ 宗(2 名大律師)、5 宗、6⁶⁹ 宗、8 宗、10⁷⁰ 宗、12⁷¹ 宗(2 名大律師)、15⁷² 宗、16 宗、18⁷³ 宗、23⁷⁴ 宗、30⁷⁵ 宗、39⁷⁶ 宗及 54⁷⁷ 宗(2 名大律師)個案。</p>
21	Wellington Chambers	<p>2 counsel were briefed on 1 and 2 cases respectively.</p> <p>2 名大律師分別獲委聘處理 1 宗及 2 宗個案。</p>

⁶⁷ For 2 of the counsel, of the 3 cases, 2 are related cases involving 1 set of proceedings. 就其中 2 名大律師，該 3 宗個案中，2 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

⁶⁸ For 1 of the counsel, of the 4 cases, 2 are related cases involving 1 set of proceedings. 就其中 1 名大律師，該 4 宗個案中，2 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

⁶⁹ Of the 6 cases, there are 5 related cases which involved a total of 2 sets of proceedings. 在該 6 宗個案中，有 5 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 2 組程序。

⁷⁰ Of the 10 cases, there are 4 related cases which involved a total of 2 sets of proceedings. 在該 10 宗個案中，有 4 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 2 組程序。

⁷¹ For 1 of the counsel, of the 12 cases, 2 are related cases involving 1 set of proceedings. 就其中 1 名大律師，該 12 宗個案中，2 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

⁷² Of the 15 cases, there are 11 related cases which involved a total of 2 sets of proceedings. 在該 15 宗個案中，有 11 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 2 組程序。

⁷³ Of the 18 cases, there are 4 related cases which involved a total of 2 sets of proceedings. 在該 18 宗個案中，有 4 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 2 組程序。

⁷⁴ Of the 23 cases, there are 9 related cases which involved a total of 4 sets of proceedings. 在該 23 宗個案中，有 9 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 4 組程序。

⁷⁵ All of the 30 cases are related cases, which involved a total of 2 sets of proceedings. 該 30 宗屬與其他個案互有關連的個案，涉及共 2 組程序。

⁷⁶ Of the 39 cases, there are 37 related cases which involved a total of 2 sets of proceedings. 在該 39 宗個案中，有 37 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 2 組程序。

⁷⁷ For 1 of the counsel, of the 54 cases, there are 38 related cases which involved a total of 4 sets of proceedings. For the other counsel, of the 54 cases, there are 43 related which involved a total of 5 sets of proceedings. 就其中 1 名大律師，該 54 宗個案中，38 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 4 組程序。就另 1 名大律師，該 54 宗個案中，43 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及共 5 組程序。

No.	Chambers (Remark 1) 大律師辦事處 (備註 1)	No. of briefing out (Remark 2) 外判數目 (備註 2)
22	Wong Man Kit SC's Chambers 黃敏杰資深大律師辦事處	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
Overseas Chambers 海外大律師辦事處		
23	4 Pump Court Chambers	1 counsel was briefed on 2 cases. 1 名大律師獲委聘處理 2 宗個案。
24	4-5 Gray's Inn Square	1 counsel was briefed on 2 cases. 1 名大律師獲委聘處理 2 宗個案。
25	Atkin Chambers	3 counsel were briefed on 1 (for 2 counsel) and 3 cases respectively. 3 名大律師分別獲委聘處理 1 宗 (2 名大律師)及 3 宗個案。
26	Blackstone Chambers	2 counsel were briefed on 4 and 5 ⁷⁸ cases respectively. 2 名大律師分別獲委聘處理 4 宗及 5 ²⁹ 宗個案。
27	Essex Chambers	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
28	Keating Chambers	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。
29	Ten Old Square	1 counsel was briefed on 1 case. 1 名大律師獲委聘處理 1 宗個案。

⁷⁸ Of the 5 cases, 2 are related cases involving 1 set of proceedings. 在該 5 宗個案中，有 2 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。

No.	Chambers (Remark 1) 大律師辦事處 (備註 1)	No. of briefing out (Remark 2) 外判數目 (備註 2)
30	Wilberforce Chambers	1 counsel was briefed on 5 cases ⁷⁹ . 1 名大律師獲委聘處理 5 ³⁰ 宗個案。
	Total number of counsel briefed out: 外判大律師的總數：	91

Remark 1: We do not maintain information on the sets of chambers to which a briefed out counsel belonged when a case was briefed. The sets of chambers set out in this document denote the chambers to which the briefed out counsel belonged as at the time when this document was prepared.

備註 1: 我們沒有備存當我們將一宗個案外判時，有關外聘大律師所屬的大律師辦事處資料。在此文件中所示的大律師辦事處，是指當我們於擬備這份文件時，有關外判大律師所屬的大律師辦事處。

Remark 2: The same case dealt with at different court levels is counted as one case.

備註 2: 同一宗個案於不同法院處理，會視作一宗個案計算。

⁷⁹ Of the 5 cases, 2 are related cases involving 1 set of proceedings. 在該 5 宗個案中，有 2 宗屬與其他個案互有關連的個案、涉及 1 組程序。